



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1996/L.2
26 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля - 3 мая

Пункт 3 повестки дня

МЕЖСЕКТОРАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ С УДЕЛЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ВАЖНЕЙШИМ ЭЛЕМЕНТАМ ОБЕСПЕЧЕНИЯ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

Проект решения, представленный Председателем

Борьба с нищетой

(Глава 3 Повестки дня на XXI век)

1. Комиссия приняла к сведению доклад Генерального секретаря о борьбе с нищетой (E/CN.17/1996/9).
2. Комиссия вновь подтвердила все решения по вопросу борьбы с нищетой, принятые на ее третьей сессии.
3. В соответствии с Обязательством 2 Копенгагенской декларации о социальном развитии 1/, принятой на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, Комиссия настоятельно призывает правительства в первоочередном порядке, предпочтительно к концу Международного года искоренения нищеты (1996 год), разработать или укрепить национальную политику и стратегии, направленные на искоренение крайней нищеты и сокращение всеобщих масштабов нищеты. Такие стратегии должны носить всеобъемлющий характер для учета всех аспектов нищеты и интеграции гендерных факторов и должны также быть ориентированы на существенное устойчивое сокращение всеобщих масштабов нищеты в кратчайшие сроки, уменьшение неравенства и искоренение абсолютной нищеты в заданные сроки, которые будут определены каждой страной в ее национальном контексте. Кроме того, Комиссия рекомендует правительствам интегрировать в такие стратегии экологические аспекты и обеспечить их связь с национальными стратегиями устойчивого развития, признавая в то же время, что

1/ A/CONF.166/9, глава I, резолюция 1, приложение I.

основополагающим элементом устойчивого развития является экономический рост. Следует обеспечить поддержку таких стратегий международным сообществом, которое должно оказывать помощь развивающимся странам, в том числе через международные организации, в их усилиях по достижению общей цели искоренения нищеты и обеспечения основной социальной защиты.

4. Комиссия признала, что удовлетворение основных гуманитарных потребностей всего населения и искоренение абсолютной нищеты - это одна из первоочередных целей, которая рассматривалась в качестве таковой на всех последних конференциях Организации Объединенных Наций, проведенных после Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей в 1990 году. В дополнение к итоговым документам соответствующих конференций и конвенций, перечисленных в ее докладе о работе третьей сессии 2/, Комиссия с удовлетворением отметила Пекинскую платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин 3/. Комиссия отметила, в частности, важную роль, которую играют женщины в осуществлении стратегий ликвидации нищеты, и особенно тяжелые ситуации, в которых оказываются женщины, как описано в главе IV.A Платформы, а также важность интеграции гендерных факторов в политику и программы. Комиссия с удовлетворением отметила работу по подготовке к предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), в рамках которой подчеркивается важность достижения цели искоренения абсолютной нищеты, сокращения всеобщих масштабов нищеты и создания устойчивых населенных пунктов для обеспечения устойчивого развития.

5. Поскольку общая проблема нищеты в развивающихся странах, особенно в наименее развитых странах, связана с политической, экономической и социальной маргинализацией, все усилия по искоренению абсолютной нищеты и сокращению общих масштабов нищеты в контексте устойчивого развития должны сопровождаться созданием механизмов по эффективному решению этих вопросов.

6. Комиссия предлагает Экономическому и Социальному Совету обеспечить, чтобы в своей будущей работе Комиссия сосредоточила внимание на изучении взаимосвязей между нищетой и окружающей средой, учитывая тот факт, что нищета является комплексной многоаспектной проблемой, причины которой кроются как на национальном, так и на международном уровнях, и признавая, что экономическое развитие, социальное развитие и охрана окружающей среды - это взаимозависимые и взаимоподкрепляющие компоненты устойчивого развития.

2/ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 12 (E/1995/32).

3/ A/CONF.177/20, глава I, резолюция 7, приложение II.